

имоть въ Франціѣ. — Отъ кое мѣсто сте? — Испанецъ съмь, а (et) прїятель ми е Италианецъ. — Отъ Лондонъ ли сте? — Не, Парижанинъ съмь. — Колко пары похарчихъ чяда-та ви днесъ? — Тако-рѣчи (guère) не похарчихъ; похарчихъ само една скудж. — Гдѣ обѣдувахте вчера? — Обѣдувахъ у гостоприѣмника. — Похарчихте ли много? — Похарчихъ една скудж и половинъ. — Отъ тука ли заминъ царь-тъ? — Не заминъ отъ тука, нъ покрай позорище-то. — Видехте ли го? — Видехъ го. — Пръвъ пхтъ ли сега го видвате (Est-ce la première fois, que vous l'avez vu)? — Не е пръвъ пхтъ (ce n'est pas...), зашто-то съмь го видвалъ повече отъ двадесять пхти.

Упражненіе 155-о.

Зачто бѣга тоя чловѣкъ? — Бѣга зашто-то го е страхъ. — Зачто бѣгате? — Бѣгамъ зашто-то мя е страхъ. — Отъ кого (de qui) вы е страхъ? — Страхъ мя е отъ чловѣка, кой-то мя не обыча. — Непрїятель ли ви о? — Не знаж да ли (s') ми е непрїятель, нъ мя е страхъ отъ всички еняы (tous ceux), кой-то (qui) не мя обычатъ, зашто-то и да не (car s'ils ne) мя повредятъ не мя и ползуютъ (ils ne me feront pas de bien). — Боште ли ся отъ братовчяда ми? — Не мя е страхъ отъ него, зашто-то никога не е повредилъ нѣкого. — Имате неправдъ (неправите добръ) да бѣгате отъ (devant) тоя чловѣкъ, зашто-то ви увѣрявамъ че е (que c'est) много добръ чловѣкъ (brave homme), кой-то не е сторилъ никога зло нѣкому. — За кого е чюль братъ ви да приказвать? — Чюль е да приказвать за единъ чловѣкъ, кому-то ся случи една бѣда. — Зачто ученици-тѣ ти не си сж направили упражненія-та? — Увѣрявамъ вы че сж гы направили, и сте измани ако вѣрвате че не сж гы направили. — Что сторихте съ (de) книгъ-тж ми? — Увѣрявамъ вы че не съмь ж видѣлъ. — Ималъ ли е сынъ ви ножеве-тѣ ми? — Увѣрявамъ че гы е ималъ. — Стигнж ли вече чия ви? — Не е стигнжлъ еще. — Искате ли да чякате догдѣ ся върне? — Не мож да чякамъ, зашто-то имамъ много работъ (beaucoup à faire). — Не научихте ли нѣкож новинъ? — Не съмь научилъ никож новинъ. — Стигнжлъ ли е царь-тъ? — Казвать, че е стигнжлъ. — Какво ви ся случи? — Найде мя голѣмо зло. — Като какво (le quel)? — Срѣщнжхъ най-голѣмый си непрїятель, кой-то мя удари съ тояж. — Кога е тжй (alors) съжялявамъ вы отъ все сърдце. — Зачто съжялявате тоя чловѣкъ? — Съжялявамъ го зашто-то си строши врата. — Зачто ся оплаквате отъ (de) прїятеля ми? — Оплаквамъ ся отъ него, зашто-то ми отрѣза прьста. — Добръ ли ви шьта тоя чловѣкъ? — Добръ ми шьта, нъ харчи твърдѣ много. — Искате ли да хванете (prendre) тоя слугж? — Искамъ да го хванж, ако иска да ми слугува. — Мож ли да хванж тоя слугж? — Можете да го хванете (да го главите), зашто-то ми е слугувалъ добръ. — Колко врѣмя има откакъ не е въ службъ-тж ви (отъ какъ е излѣзълъ отъ васъ) (qui est hors de votre service)? — Има само два мѣсяца. — Слугувалъ ли ви много врѣмя? — Слугувалъ ми десять години (pendant).